

غروش شرائط اشترا :

۲۰ برسنه لك آيونه بدلی (درمعاوت

۱۲ آلی آیلق د (ایچون

۲۶ برسنه لك د (طشره

۱۵ آلی آیلق د (ایچون

استانبول ایچون محل اقامت تعیین

ایدیلیمه طشره فیثاقی آلتیر .

۵۲ نوسرو برسنه لك ، نصفی

آلی آیلق اعتبار اولنور .

درج ایدیلیان آثار اعاده اولماز .

نسخه سی ۲۰ یاره در

مجموعه کتب ادبیہ

۱۳۱۸

امور اداره و تحریریه ی ایچون
عالم طبعه سنه مراجعت اولماق
لازمدر .منافع ملك و دولته خادم و ادبیات
و فنون و معارف و صنایع مدن
باحت هفته لی غزته در .مرکز توزیعی باب عالی جاده سنده
استانبول کتبخانه سیدر .

پنجشنبه کونلری نشر اولنور عثمانلی غزته سیدر

نسخه سی ۲۰ یاره در

همان اوطوردینی محلدن قالدیرق عادتا چیلانجه سینه اوزرینه هجوم ایتدی و فرط سرورندن بونجه ساریلدی ،
ایشته « آرغاند لامبسی » نك تصادفی اولان کشفی
برادرینک بالادکی افادسندن آکلاشیلمقدردر .

اسطوانی الشکل قنیلری حاوی اولان بواسول
لامبلر زمانزده عمومیتله قنار قولهلری خصوصیاتند
قوللانیلمددرلر . هواغازی - غازمیر - ایله الکتریک
هرنه قدر شدتجه بولامبلر قنوق ایدرلر سده یته اکثریتله
استعمال اولانی « آرغاند لامبلری » اولدیغندن زده
بوراده اولاً بولامبلرک حال حاضرده موجود برچوق
نوعلری ایله بونلرده واسطه شوریه مقامنده قوللانیلان
یاغلردن بحث ایده جکتر :

— مابعدی وار —

اسماعیل فائق



محرری : محمدسیدی

[۶۰ نهمی نسخه دن مابعد]

اویقوسوزلفه منضم اولان فکر راحتسزانی یینی
آتشلر ایچنده یاقیوردی . صباحک سرینلکندن استفاده
اتمک ، صاف و جید هوا ایله جگرلری طولیدیرمق ایچون
یغیره نك اوکنده اوطورمش ، برده سیقاره تلاندیرمشدم .
سوقاقده براییک سودجی ، سیمیدجی ، سحلبجی دن باشقه
کسملر یوقدی . بیلیم ، قدر مدت بویله قالمش . کوشه
باشندن سوقاغک ایچروسنه دون بریسی نظر دقمنی جاب
ایتدی . حالا خاطر مددر . بیاضه یاقین قوملی برقاشدن
ایوجه سو برولمش اوتولنش اولان بانعلولونی ، آنک اوجا لری
براز قیورلیق بوز رنگلی جاکتی ایله ، بیاض پیلکی آره سند
غایت خوش برهنک انتظام بولان البسمی ، یالاق روغن
اسقارینلری ، لیسقه ساچلرینی اورتن ، براز صاغه مانله
اوقاجق فی ، نارین ، ظریف باستونی اوکا باشقه برطور

واسطه شوریه مقامنده استعمال ایدلمشدر ، که بوموملردن
یش عددینک نقاتی ایکی لبردر . ایکنجی قنارده واسطه
شور اولق اوزره باغ لامبلری وعادی اصولده آینهلر
استعمال ایدلمشدر .

واسطه شوریه مقامنده آجیق محللرده نور یاققلق
اصولی انکلتزده ۱۸۲۳ ، « قربت اوف فورت » ،
مدخلندمکی « آیل اوف مبی » قنار قوله سند ۱۸۱۰ ،
« قامبلرند » دمکی « سنت بیس » بروینده کی قنار قوله سند
۱۸۲۳ « قاناغات » بوزاننده کی قنار قوله لرند ۱۸۴۶
سنه لرینه قدر دوام ایتشدر .

آرغاند لامبسی :

اسطوانی الشکل قنیلر ایله تحجیز ایدیلرک غایت
قوئلی ضیا ایتکده اولان بوجنس لامبلرک اختراعی
قنار قوله لرینک تکمیلی ایچون بیوک برخطولونک دها
آتیلسمنه سببت ورمشدر . بومو امثالی لامبلرک اختراعی
واسکی کورآتشی اصولک ترکی مناسبتله قنار قولهلری
خصوصیات بحریده اک مهم مواقع صیره سینه یکوب بو
زماندن اعتباراً سرعتله ترقی ایتشدر .

« آرغاند لامبسی » ۱۷۸۰ ویا ۸۵ سنه سند « جنوه »
شهرنده اقامت ایدن موسیو « آرغاند » نامنده بریسی
طرفندن اختراع ایدلمشدر . موسی ایله اختراعی اولجه
نظر دقته المهرق خیلی زمان برحال متروکیتده برافشدر .
فقط بالآخره لامبک ماده اصلیه نك مکملتی مأمولک
فوقنده جقمشدر .

« آرغاند » ک کوچک برادری موسی الیهک تصادفی
اولان کشفی بروجه آنی حکایه ایدر :

« برادرم وجوده کتیردیک لامبینی مطلوبنه موافق
برصورنده یاقی بیلیمک ایچون برچوق زمانلر بیوده بره
چالیشمش بر دورلو موفق اوله مامشیدی . بر قیریق
صراحینک بونی اوجاغک راقی اوزرنده طورمقد ایدی .
برکون بونی کورنجه همان مامس نك اوزرنه جیقوب
مذکور شیشینی آدم و دئاروی شعله اظهار ایدمک
یانتقده بولسان لامبک اوزرنه کچیردم . همان اوآنده
لامبک نثر ایتدیک ضیا غایت بارلاق برصورنده ترفع
ایتدی . بوحالی اوزاقدن تماشایتمکده اولان برادرم

الطاف و پرورشیدی. که چون قرال ببقارند کی انتظار
مستزاق قویو بره کشه رنگی آذیران کوزلرند کی
دورغوناق، ایجه قاشلرینک جاقنلانی فکرآ زیاده جه
مشغول اولدیغی کوستیریوردی. صول اندم برایی بارچه
کتاب واردی. جا کتک ایچ جینده اوفاق کابلر.
کاغذ پارچلری، طاشپور کی کوکشی شیشیرمشی.
او، کوشینی دوندی، بکی قویه کیدن پولی طوندی.
بن حالا آرقه سندن باقوردیم. کیم یلیر، زواللی! دیدیم.
بوقدر ایرکن سواقه چیمقهده مجبور اولبور.
ایرتسی کون عینی ساعتده عینی طور منفکرانه ایله کچمشی.
دلیقانیلنک بوحالی بی اوقدر مشغول ایدیوردی که
برقاج کون صوکرا ایرکنجه کیدیم. اونک کچمسنه
انتظار ایدیوردیم. کچدی. براز صوکره بنده آرقه سندن
چیمقدیم. بکی قابویه طوغری کیدیوردی. مع مافیله آره.
مزده بکرمی، اوتوز مترواق مسافه واردی. استایونه
یقلاشدق اوبیلنی آلدی قومبارتنامه کیدی. بنده
آرقه سندن اورایه کیردم. قومبارتنامه بزدن باشقه
اختیارجه بر موسیو واردی. اولاقید نظرله بخرمدن
دکزه باقوردی. سرکجی استایونه چیمقدق، کوپری
باشنه کلدیکنز زمان امین اوکیده سبزه کوفه لری،
سوپروئتیلر ده ایزندن قالدیرلماشدی. بن حالا بوقدر
ایرکن سواقده بولغنهک، باخصوص بک اوغلنه طوغری
بر عزیزیمک سبب حقیقتینی ذهناً بوله میوردیم. کوپری بی
کچدک اومتفکرانه حیزلی آدیملرله، هیچ اطرافه باقمدن
پورپوردی. قره کیدین «تول» طرفه دوندی. ایکی
دقیقه صوکرا قوله قیوسندن بولنیوردق. براز دهها
ایرله دیک. بن توقفه مجبور اولمشدیم. چونکه جسمیم
بر آبارتنامهک چنفرانغی کچکوردی. ایجری کیردی. باقمد
قیونک اوزرنده: «دوقتور» کله لری اوقونیوردی.
اوک قارشیشنه کی، غازملرک جا، کاکلرند کی اشیانی کوزدن
کچیورمش کی براز طوردم. بویوله وقت کچیرمک
قابل دکلدی. یقیننده اوطوریله بیلجک بربریاخانه ویا
بر قهوه خانه ده یوقدی. کندی کندیمه دییوردیم که:
بومر حالده بر ساعت قدر اوراده قاله جقدیر. مادامکه
بردوقتور اویدر یا کندیمینی تدای ایتدیپریمک ویا خود

قامبلانک چو جقلرینه درس ویرمک ییچون کلدشدر. بکرمی اوتوز
آدیم ایرلورده بولنان محلیجی دکاشنده اوطورمق اوزره
ایرله یلدم. اوراده براز سودوا ککله قهوه آلی ایتدکن،
برازده کلوب کیناره باقدندن صوکره قاقدم. تخمین
طوغری ایدی. چونکه اون دقیقه صوکرا اوده اودن
چیمقه شدی. بینه عین بولاری عین طور متکرانه ایله تعقیب
ایدیوردی. استایونه کچدک بکی جامعیه کلدیکنز وقت
ساعت هنوز اوچسیدی. باب عالی جا. سندن یوقاری
چقارکن آدیملری آغیرلاشدیردی. شیمدی کتبخانه لک
جامکانلری منجرس نظرلره سوزنیور. بعضاً توقف
ایدیور جا کاکل ایچروسنه بکی قوغش اولان صوک
اژلردن برینک اسمی، بحرینی اوکرنکی چالیشور،
براز صوکره، اینسای ملکک تریشکاهی اولان مقدس
بنالردن برینک قیوسندن ایجری ککپردی. دیک،
بودیقانی بر معلمدر.

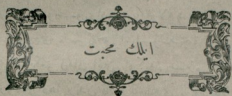
تعلیم برهفته قدر دوام ایتدی. هرکون عین بررغرام
موجبجه کیدوب، کلک. هیچ فضله برشی اوکرنه مدم
نهایت بر چهارشنبه کونی ایدی تخف برحانه وسیل
الفتن اولدی: بن یش برعتاد ایرکنجه کینش اوک
کچمسی بکله یوردیم. بوکون میعادندن بر ساعت قدر کچ
قالمشدی. بوتاخری تضمین ایدم بیلیمک ایچون قوشارجه سنه
پورپوردی. آرقه سندن چیمقدیم لافنده کی، میخانه لک
آره سندن کچیوردق. ذاتاً جامورلو اولان سواق
میخانه لردن، آشجیلاردن، بقال دکالردن آتیلان
صولره بوسبوتون قانین برحاله کلدی. تام کوشینی
دونه جکی صرمده قارشیشنه یوکلر بر اودون بارکیری
چیمقدی. اوکندینی قورومق ایچون یان طرفه آلدش
فقط موازینی محافظه ایدم میهرک سندهلماشدی؛ هان
آیلدم، قولندن یقالادم، آق تهلک برطرف اولمشدی.
دوندی دقلیجه یوزمه باقدی. مهتر، ایجه برصدایله:
— تشکر ایدرم. دیدی.

— استغفره، برشی دکل، نظیفه انسانیمی ایفا
ایتدم. دیدیم. مکالمهک بر قدر جق قاله بیلیمسندن قور.
قیوردیم. بناء علیه دوام ایتدم:
— اقدم، بورال اوبلدر. یانک اک قوراق هوا.

— اړوخ ، دیوردی . بوکون هوا ندر لطیف ،
صانکه بوتون بدایع کاشات نکاف ایتشد قطره قطره
استانبولزک اوسنه دوکلیور .

— آرزو ایدرسه کز ، شیشلی به طوغرو شوپله
برکزینی پایساق . دیدم . درحال موافقت ایتدی .
کوپری باشندن بر قایطون بازارلق ایتدم . بندک ،
« شیشلی به » دیدم . یولار پک غلبه لکدی . تقسیمدن
پانقائی ، شیشلی به قدر عمداولان جانه ک اوزری آراه ،
آت ، وه لوسپد قطارلریله دولمشدی ، خاق آقین آقین
کاغذخانه صرترینه طوغری یاییلوردی . براز سوکرا
عنا پک غازیونسک اوکنده آراه دن ایندک . اراه جی به
اوراده بکله مسقی تنیه ایتدن سوکرا بیره خانه به کیردک ؛
بیره خانه ده کیمسه یوق کبیدی ، قویق برکوشیه
چکدیکلک قارشومزده نه استدی بکزه صبرسنزقله انتظار ایندن
غارسونه بر بیرا دیدک ...

[مابعدی وار]



محرری : م . زاهر
[۵۶ نهمی نسخه دن بری مابعد]

— ۶ —

عدنان اولک قپوسدن ایجری کیررکن اورتا اقد
قارایوردی . او محبی عقلیله نیم نشلی ققاسنده اطواری
سزدریمه چک پلانلر قوریوردی . او طه سته کیردی
صویوندی ، ملک باشه اوتوردی . دره دن تپه دن عالمه جه
مختلر ایدلجه اوده صیره سته کوره جوا بلر ویرمه
غیرت ایتدی . الارنی بیقایه جنی صیره ده خاله سی کزلیجه
پاتنه صوقوله رق مستزیه به برطور ایله :
— بوکونکی اکله جه کز پک بارلاق کچدی . غالباً
بک افندی !! دیدی .
عدنان هیچ برسوز بوله مدی . قباحتی اعتراف
ایدر برحال ایله سکوت ایتدی .

لرنده بیله بورلردن چا ور احسبک ارماساز . فقط
استاسیونه کیده بیلمک ایچون باشقه یول بولندیدن ،
انسان بومر دارسواقدن کیمک خصوصنده مضطربالپور .
استاسیونه قدر گلشدک . کندیسنه میدان براقه دن
ایکی دانه بیلت آلام . قبول ایتمه ک استدی . نهایت
قبول ایتدیره بیلمد . براز سوکرا تره نزی سرکه جی به
طوغری کتوریوردی . قوه پارتیانده ایکمزدن باشقه
کسه یوقدی . جبندن اوفاق بردنر چیماردی ، ایچروسنه
بض شیلر قید ایدیورکی کورونیوردی . اوچ دقیقه قدر
مشغول اولدی . دقتر قایندی ، جنبه قویارکن بکرمی
دقیقه اول کچن محاوره من شیمدی اولیورمش کبی :

— اوت دیدی . بن مجبوریت تحتده بولشمه ، هرکسک
خرابکانه استراحت ایتدیکی برزمانده سوواقده
بولتورمیدم ! (کوله رک) حتی سزده ... براز توقفدن
سوکرا علاوه ایتدی :

— ظن ایدرسه من اون ، اونیش کوند سزده پک
ایرکن اوکزدن طیشاری جقمق مجبوریتده بولنیورکزه ،
چونکه سزده هرکون عین وقته بوقومسارتیانده
کوریوردم .

— اوت ، تحف بر مجبوریت . دیدم . بوتون وقوع
حالی کندیسنه اکلادم . ساکانه سولداکرمی دیکله .
یوردی ، غریب بر نظارله یوزیمه باقدی :

— اسم احمد زمیدر . جمعه کونی بولشم . آرزو
ایدرسه کز ، سزه بوباید اضاحات بربرم دیدی .
جمعه کونی ساعت بشده کوپری باشنده قرائخانه ده
بوله جقدق . سرکه جسدن آیرلدم ، اویشه پک اوغلنه
طوغری کیتدی .

جمعه کونه صبرسنزقله انتظار ایدیوردم .
نهایت یوم موعود کلدی . بن ساعت بشدن اول
محل معینده اثبات وجود ایتشدم . براز سوکرا نرمی
کلدی ، کندیسنی بوپوک بر صبرسنزقله قارشیلادم . اوکون
براز مسرور کبی کورونیوردی . بر ساعتدن زیاده دوام
ایدن مصاحبه من هپ هوایی شیلر اوزرینه جریان ایتدی
بردرو جساتر ایدوبده کندیسنه ایکی کون اولکی وعدنی
اخطار ایدم یوردم .